

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TEXTILES SUISSES N° 4 - 1963

(SCHWEIZER TEXTILIEN)

Die schweizerische Textil- und Bekleidungszeitschrift mit internationaler Verbreitung

Sonderzeitschrift der

Schweiz. Zentrale für Handelsförderung, Zürich und Lausanne  
herausgegeben unter Mitwirkung der interessierten Berufsverbände

REDAKTION UND VERLAG:

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

RUE DE BELLEFONTAINE 18, LAUSANNE

Direktor: Dr. ALBERT MASNATA - Chefredaktor: CHARLES BLASER

«Textiles Suisses» erscheint 4 mal im Jahr: Jahresabonnement: Schweiz: S. Fr. 20.—; Ausland: S. Fr. 30.—

Preis der Einzelnummer: Schweiz: S. Fr. 6.50; Ausland: S. Fr. 9.—. Postchekkonto II 17 89

## INHALT

Seiten

Publikationen der Schweizerischen Zentrale für Handels-  
förderung . . . . . 36

### PARIS

Modenotizen aus Paris . . . . . 37  
Die Herbst- und Winterkollektionen 1963/1964 . . . . . 41

(Alle Pariser Modelle, die in dieser Zeitschrift wiedergegeben werden, sind  
gesetzlich geschützt und deren Nachahmung ist streng untersagt.)

Echos de Paris . . . . . 69  
Tricots suisses à Paris . . . . . 71

Raffinierte Schlichtheit . . . . . 78

Beiträge einzelner Firmen . . . . . 80

Schweizer Konfektion . . . . . 87

43. Schweizer Exportwoche, Zürich . . . . . 102

Chronik . . . . . 137

Die Geschöpfe des Prometheus . . . . . 139

Textil-Pflegeetikette . . . . . 142

Vertrauen und Fortschritt . . . . . 145

Schweizer Ausführungen: Stoffe - Maschen - Modelle . . . . . 149

Die Baumwollflotte . . . . . 171

Schwedische Schönheiten und Schweizer Tricot . . . . . 172

Eine neue elastische Faser und ihre Verwendungsmöglichkeiten . . . . . 174

Baumwoll-Feingewebe, Stickereien und Fernsehen . . . . . 175

Bayer und das Dralon . . . . . 178

Hundert Jahre fleissige Arbeit . . . . . 179

10. Internationale Herren-Mode-Woche, Köln . . . . . 181

### Briefe aus:

London . . . . . 183

New York . . . . . 187

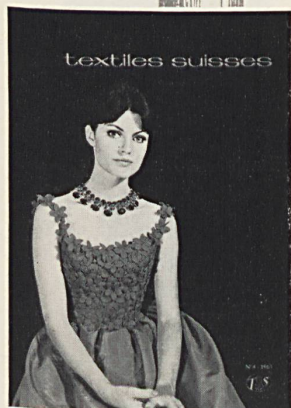
Aller Welt . . . . . 189

Errata . . . . . 193

Wo abonniert man «Textiles Suisses»? . . . . . 195 und 198

Wie hilft die Handelszentrale ausländischen Firmen? . . . . . 196

Inserentenverzeichnis . . . . . 197 und 198



JACQUES HEIM

Dentelle de guipure de Forster Willi & Co., Saint-Gall

Grossiste à Paris: Robert Burg & Cie

Photo Joseph Grove

Printed in Switzerland



# Publikationen

## DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG ZÜRICH / LAUSANNE

### **Zeitschrift « Schweizer Industrie und Handel »**

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz; gibt eine allgemeine Übersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben.

Drei Nummern jährlich in deutsch/französisch, vier Nummern in italienisch, drei Nummern in englisch und in spanisch. Erscheint vier Mal jährlich in der Sonderausgabe *Switzerland-USA*.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 15.—.

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 6.—.

### **Zeitschrift « Schweizer Technik »**

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinenkonstruktionen usw. 3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, italienisch, englisch, spanisch und portugiesisch.

Ausland: Abonnement für 2 Jahre: SFr. 20.—.

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 8.—.

### **Zeitschrift « Textiles Suisses »**

Reich illustrierte Fachzeitschrift, bringt fortlaufend Berichte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Bekleidungs- und Modeindustrie betrifft.

Erscheint jährlich 4-Mal in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Ausland: Jahresabonnement: SFr. 30.—.

Schweiz: Jahresabonnement: Fr. 20.—.

### **« Handbuch der Schweizerischen Produktion »**

Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen. — In deutscher, französischer und englischer Sprache erhältlich.

### **Broschüre « Die Schweiz und ihre Industrien »**

Zusammenfassende, allgemeine Übersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, ihre Wirtschaft und Industrien mit zahlreichen Bildern. Ausgaben in deutscher, französischer, italienischer, englischer, holländischer, spanischer, schwedischer und arabischer Sprache.

Preis: SFr. 3.—.

### **« Wirtschaftliche Mitteilungen »**

Informationszeitung für den Aussenhandel.

Regelmässige Berichterstattung über Auslandsmärkte, Handelsmethoden, Geschäftsmöglichkeiten, Waren- und Zahlungsverkehr. Erscheint wöchentlich 2sprachig (deutsch und französisch).

Schweiz: Jahresabonnement Fr. 26.—.

Ausland: Jahresabonnement SFr. 40.—.

Für alle Auskünfte wende man sich an die

**SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG, LAUSANNE**

Rue de Bellefontaine 18, Telefon (021) 22 33 33



In der Schweiz auf Papier der Papierfabrik Biberist gedruckt